



# 羅城西區華人基督教會

Rochester Chinese Christian Church West

主日崇拜 Sunday Worship

二零一六年七月二十四日 July 24, 2016

宣召 Call to Worship 哈巴谷书 Hab. 2:20

禱告 Prayer

讚美 Praise #16 主治万方 Jesus Shall Reign Where'er the Sun

詩歌 Praise 恩典之路 The Path of Grace

#462 将最好的献主 Give of Your Best to the Master

牧禱 Pastoral Prayer

讀經 Scripture Reading 哥林多后书 2 Corinthians 3:1-6

講道 Message 控制形象 Controlling Image

1. 基督的形象在我们生命中看出 Christ's image is read in our lives
2. 基督的形象在我们能力中显现 Christ's image is seen in our competency
3. 基督的形象是持久的 Christ's image is lasting
4. 基督的形象不能隐藏 Christ's image cannot be hidden

詩歌 Response # 458 Take My Life and Let It Be 献已于主

祝福 Benediction

歡迎與報告 Welcome and Announcements

## 本主日 Today

## 下主日 Next Sunday

领会 Presider	陈秀琴 Xiuqin Chen	章 懿 Yi Stanley Zhang
领诗 Song Leader	张忠清 Zhongqing Zhang	吴丽红 Lihong Wu
讲员 Speaker	Pastor Tim	钱姚南 Yaonan Qian
翻译 Interpreter	孙 彤 Tong Sun	王前磊 Walter Wang
司琴 Pianist	陈亭佳 Grace Chen	陈亭佳 Grace Chen
投影 Slides	陈春艳 Belinda Chen	劳少莲 Shirley Tang
音响 AudioSystem	James Brancato	李鸿清 Hongqing Li
招待 Usher	傅秀香 Wendy Chong	傅香榕 Xiangrong Fu

报告及代禱事項 Announcements and Prayer Requests

1. Welcome to our worship service this afternoon! Let us continue to commit in prayers our missions team in the next two weeks.

欢迎来到我们今天下午的敬拜！让我们在前面的两周继续为短宣队祷告。

2. Pastor Ho will be away for three Sundays for short-term missions as well as family vacation. Pray that all pastoral needs during his absence can be covered by Pastor Herring and other church leaders.

何牧师将因为短宣和家庭假期离开三周。为他离开这段期间由韩牧师和其他教会领导的教牧关怀祷告。

3. 2016 MBC is a week from tomorrow. There are several areas in which you may be able to help. Please see Sister Shirley Lynn for details.

2016 音乐圣经营距明天只有一周。有一些方面大家可以帮忙。详情请联系丘纯如姐妹。

4. There is a Church Picnic for the English Congregation on July 30 at Mendon Ponds Park, Canfieldwoods pavilion starting at 11:00 a.m. Everyone is invited! Please bring friends, outdoor games and a side dish to pass! If you plan to attend, please let Frank Suen (fhsuen@yahoo.com) know so there is enough food for everyone.

7月30号在Mendon Ponds Park, Canfieldwoods pavilion 上午11:00有英语崇拜的教会野餐。欢迎每个人参加！请带上朋友，户外游戏，和佐菜来参加。如果你打算去，请告知Frank Suen (孙序荣 fhsuen@yahoo.com) 以便为所有人提供足够的食物。

5. Prayer items: (1) Short-term mission trip to Indonesia on 7/26 - 8/7; 7月26日至8月7日去印尼的短宣 (2) Music and Bible Camp on 8/1-5; 8月1至5日的音乐圣经营 (3) Zhigang Zhang's improvement during rehab 张志刚在康复中心的恢复 (3) Health issues of Linda Gamlen, Mr. Tran, and Mr. Chen. 甘露莎, 陈鸿声, 和陈维忠的健康问题。

## 上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

	崇拜 Worship	主日学 Sunday School	英文班 ESL	良友团契 Liangyou
成人 Adults	50	-	15	13
儿童+老师 Children + Teachers	24	30		
上周奉献 Last Week's offering	\$5456			

## 本周金句 Weekly Bible Verse

『主就是那灵、主的灵在那里、那里就得以自由。』 (哥林多后书 3:17)

“Now the Lord is the Spirit, and where the Spirit of the Lord is, there is freedom.” (2 Corinthians 3:17)

# 羅城西區華人基督教會

Psalm 18:1-6 – I Love You, Lord

The psalms repeatedly call God a refuge, because we so constantly need it. Habitually turning to God for refuge is the only real support we have in life. In Psalm 2 David took refuge by remembering that God will put all things right eventually. In Psalm 7 he took refuge by resting on God's wise arrangement of his current life circumstances. Here we see David taking refuge by thanking God exuberantly for past blessings. When he says, "I love you, Lord," he uses an unusual Hebrew word that conveys deep emotion and passion. Cultivate such love by considering how God delivered you through the drama of the cross (Romans 5:8). That will make you strong.

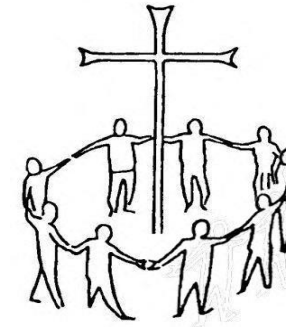
*Prayer: Thank you, Lord Jesus, for leaving the ultimate refuge of heaven to become radically vulnerable and to die for me, so that now, despite my sin, I can find a welcome and refuge in the arms of the Father. I love you for what you have done and for who you are. Amen.*

Tim Keller, *The Songs of Jesus*.

诗篇 18:16 – 主啊，我爱你

诗篇中反复称神为避难所，因为我们时时都需要它。习惯性的转向神避难是我们生活中唯一真正的支持。在诗篇第2篇大卫的避难就是记住神最终会把纠正一切。在诗篇第7篇他安于神的智慧为他安排他眼前的生活处境。这里我们看到大卫避难于不断的感谢主过去的恩典。当他说：“耶和華啊，我爱你”他用了一个非同寻常的希伯来文字来表达他深厚的情感。请培养这样的爱，借着思考神如何通过十字架来拯救你（罗马书5:8）。这样会使你变得坚强。

*祷告：感谢你，主耶稣，你离开了天堂这个终极的避难所成为彻底的脆弱并为我而死，而如今，尽管我有罪，我能够在父神的怀抱中找到欢迎我的避难所。因为你为我所做的以及因为你自己，我爱你。阿门。*



建立互相關懷的信心群體

## Building a Caring Community of Faith

### 主日程序 Sunday Programs

良友團契	Liangyou Fellowship	上午 9:30 – 10:30 am
主日崇拜	Worship Service	下午 4:00 – 5:15 pm
兒童/少年崇拜	Children/Youth Worship	下午 4:00 – 5:30 pm
主日學	Sunday School	下午 5:30 – 6:30 pm
英語班	English Class	下午 5:30 – 6:30 pm
晚餐	Dinner	晚上 6:30 pm

### 團契 Fellowship

週三禱告會	Wednesday Prayer Meeting	晚上 7:30 – 9:00 pm
週五查經	Friday Bible Study	晚上 7:30 – 9:00 pm
週五少年團契	Children/Youth Worship	晚上 7:30 – 9:00 pm

### 牧師團 Pastoral Staff

韓澤民牧師 Pastor Mitchell R. Herring	電郵	mherring@rochesterccc.org
何漢慶牧師 Pastor Peter Ho	電郵	pho@rochesterccc.org

**Rochester Chinese Christian Church West**  
**70 Thompson Road, Rochester, New York 14627**  
**(585) 484-0372**